



ELBE-LABE - Adaptation to flood risk in the Elbe river basin  
ELBE-LABE - Anpassung an das Hochwasserrisiko im Elbeeinzugsgebiet  
LABE-ELBE - Adaptace na povodňové riziko v povodí Labe



## INTERREG IV B Projekt LABEL „Adaptation to flood risk in the LABE-ELBE river basin”

**LABEL**  
**Povodňová ochrana**  
**– lokální i mezinárodní úroveň,**  
13. – 14. dubna 2011, Praha

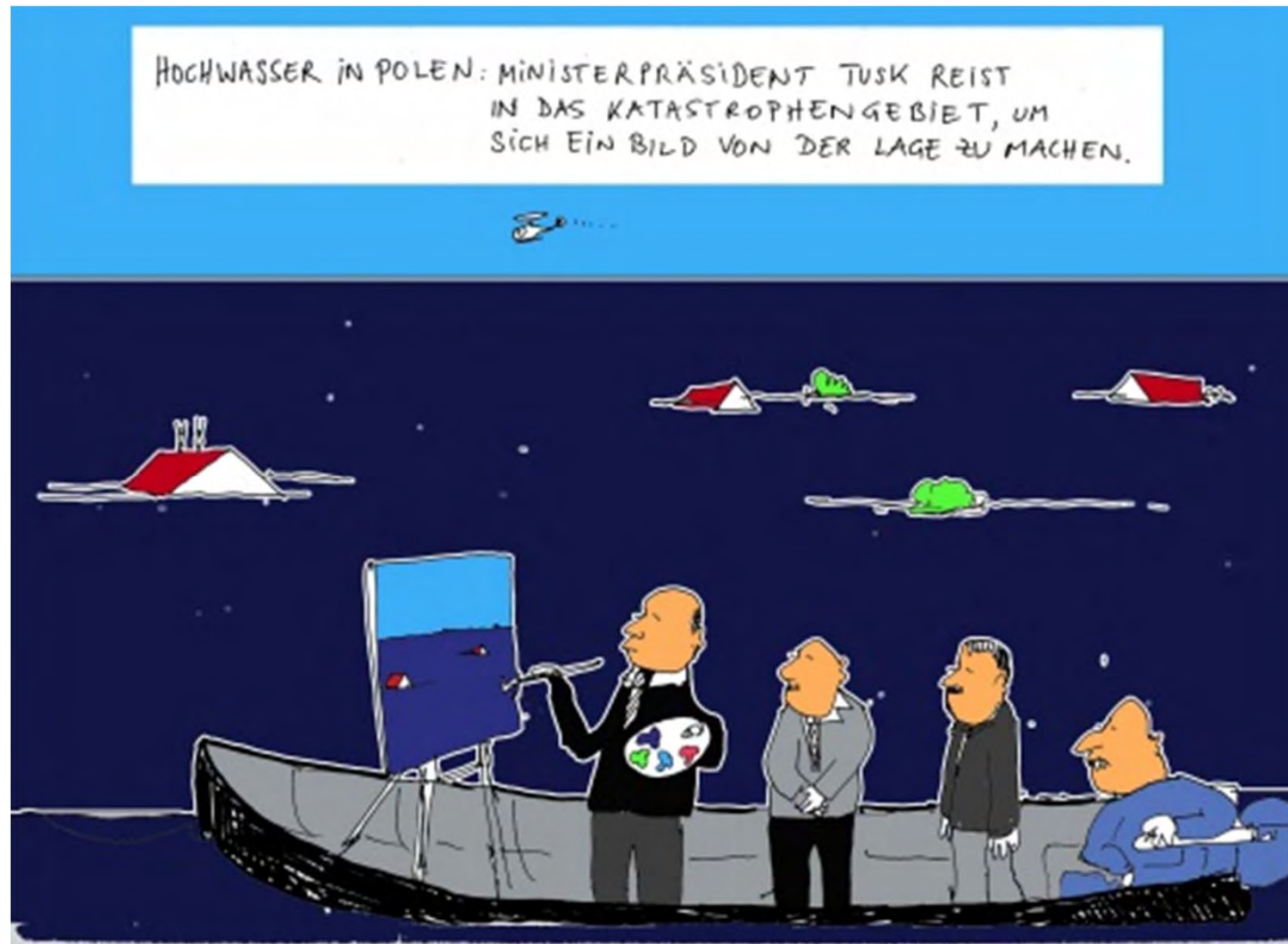
Andreas Kühl

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



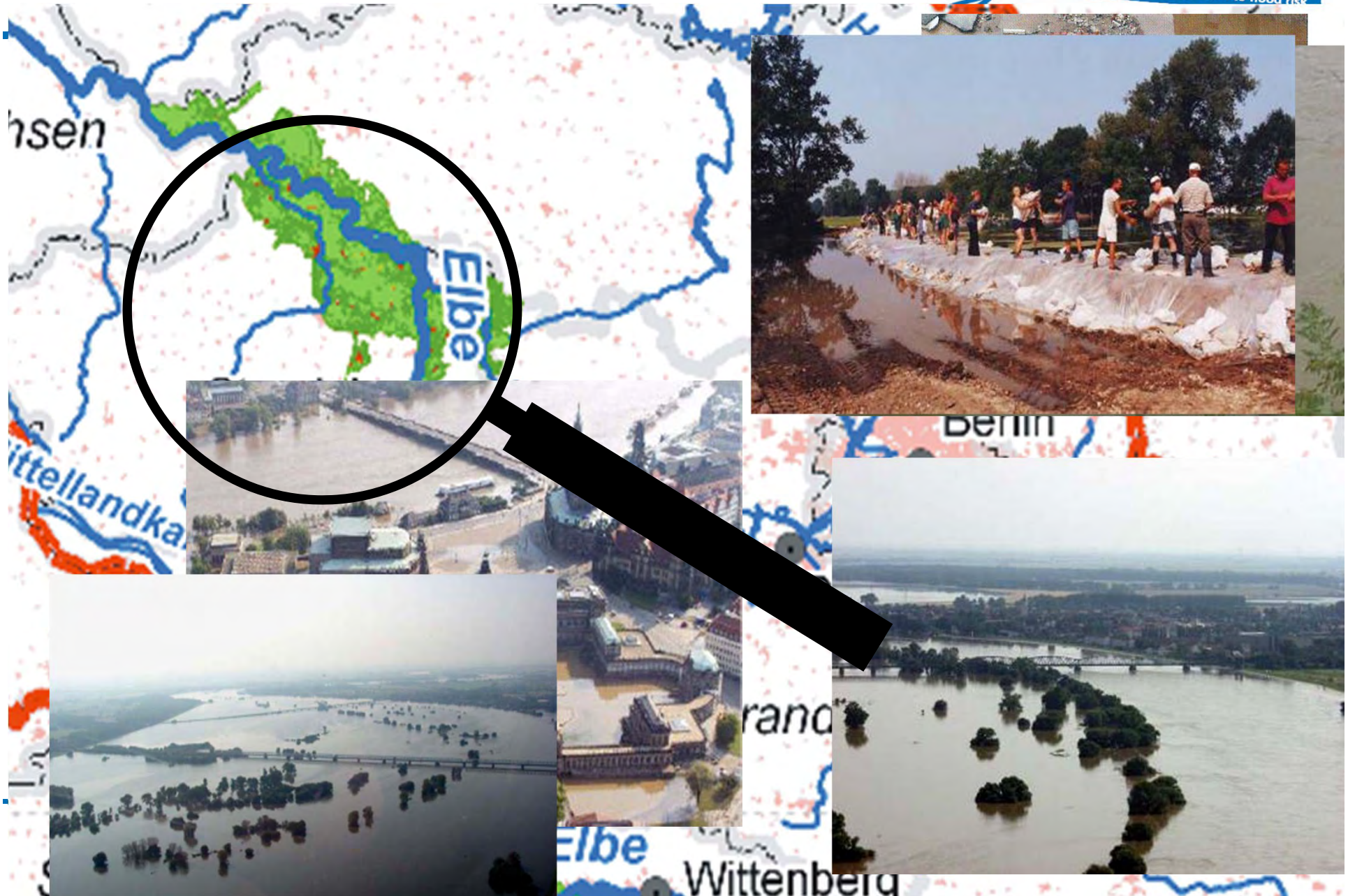
Freistaat  
**SACHSEN**

# Wahrnehmung von Risiken, Planung mit Risiken

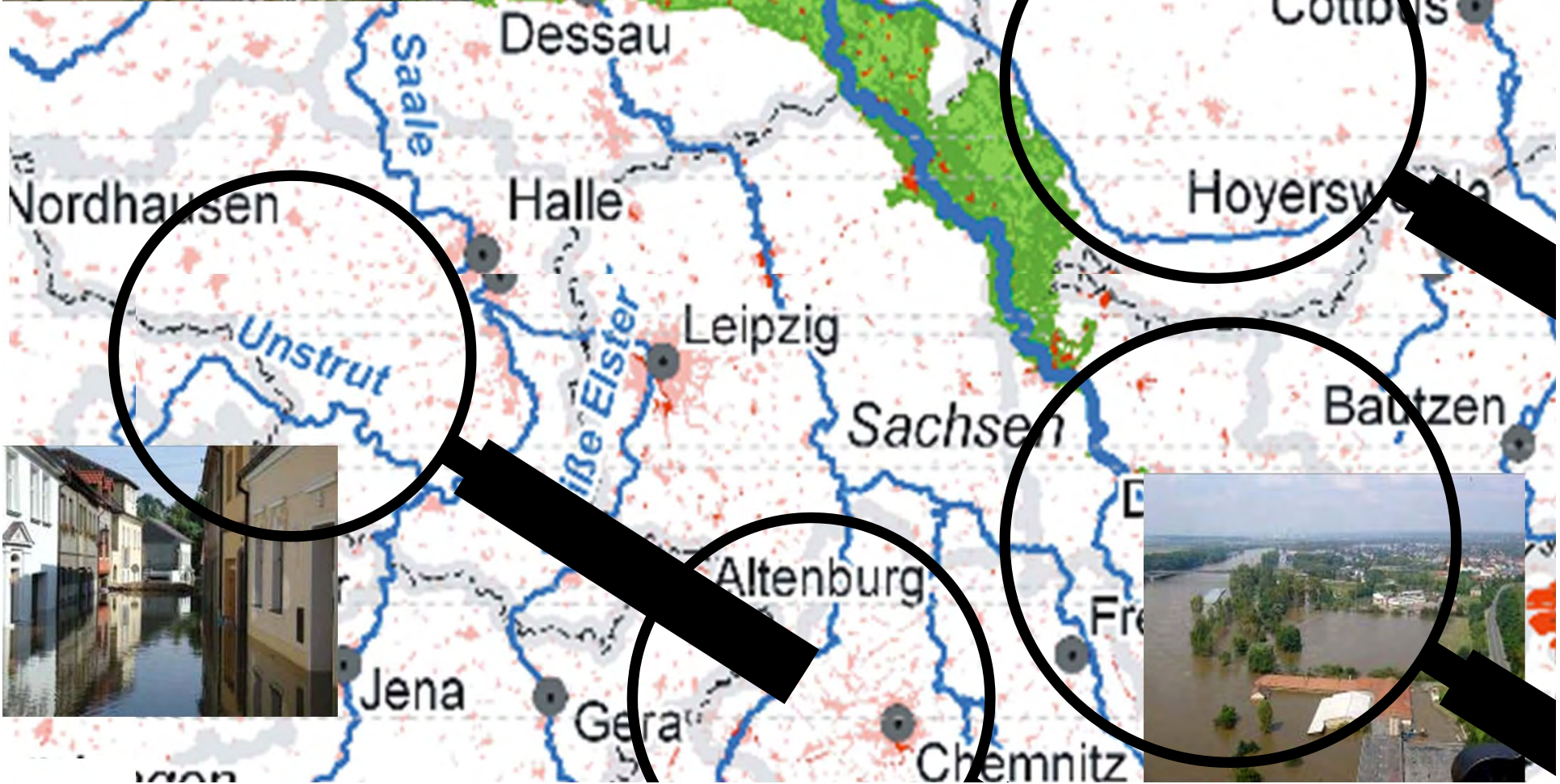
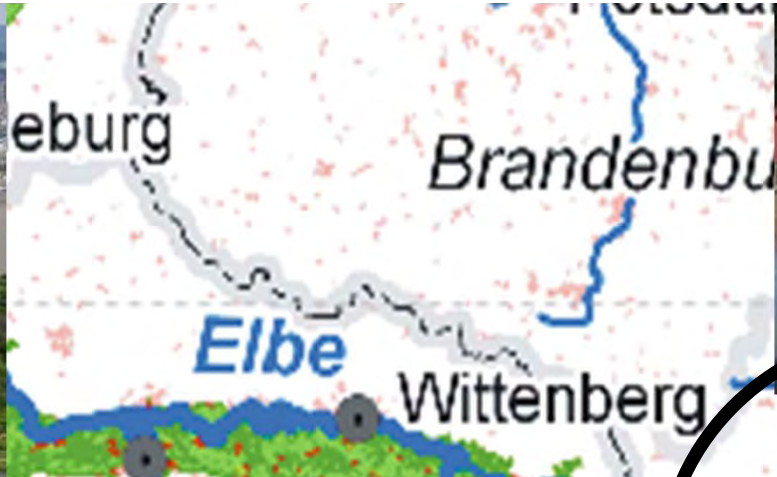




2002









# Fachpolitiken: Klimawandel-Anpassungsstrategie der EU



KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN UNION

B  
K

WEISSBUCH

Anpassung an den Klimawandel: Ein europäischer

{SEK(2009) 386  
{SEK(2009) 387  
{SEK(2009) 388

## INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung .....	3
2. Warum eine Anpassungsstrategie? Und warum auf EU-Ebene? .....	4
2.1 Die Auswirkungen eines sich wandelnden Klimas .....	4
2.2 Die wirtschaftlichen Gründe für ein strategisches Anpassungskonzept .....	6
2.3 Warum eine Aktion auf EU-Ebene? .....	7
3. Die vorgeschlagene EU-Rahmenregelung: Ziele und Aktion .....	7
3.1 Schaffung einer Wissensgrundlage .....	8
3.2 Einbeziehung der Anpassungsfrage in die verschiedenen Politikbereiche der EU .....	9
3.2.1 Verbesserung der Widerstandskraft von Gesundheits- und Sozialpolitiken .....	10
3.2.2 Verbesserung der Widerstandskraft von Land- und Forstwirtschaft .....	11
3.2.3 Verbesserung der Widerstandskraft von Biodiversität, Ökosystemen und Gewässern .....	12
3.2.4 Verbesserung der Widerstandskraft von Küsten- und Meeresgebieten .....	13
3.2.5 Verbesserung der Widerstandskraft von Produktionssystemen und Infrastrukturen .....	14
4. Instrumente - Finanzierung .....	15
5. Handeln in Partnerschaft mit den Mitgliedstaaten .....	16
6. Aussenpolitische Dimension und laufende Arbeiten im Rahmen der Klimarahmenkonvention (UNFCCC) .....	17
7. Schlussfolgerungen - Perspektiven .....	18

6.11.2007

EN

Official Journal of the European Union

L 288/27

## DIRECTIVES

### DIRECTIVE 2007/60/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

of 23 October 2007

on the assessment and management of flood risks

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

coordinated throughout a river basin if they are to be effective.

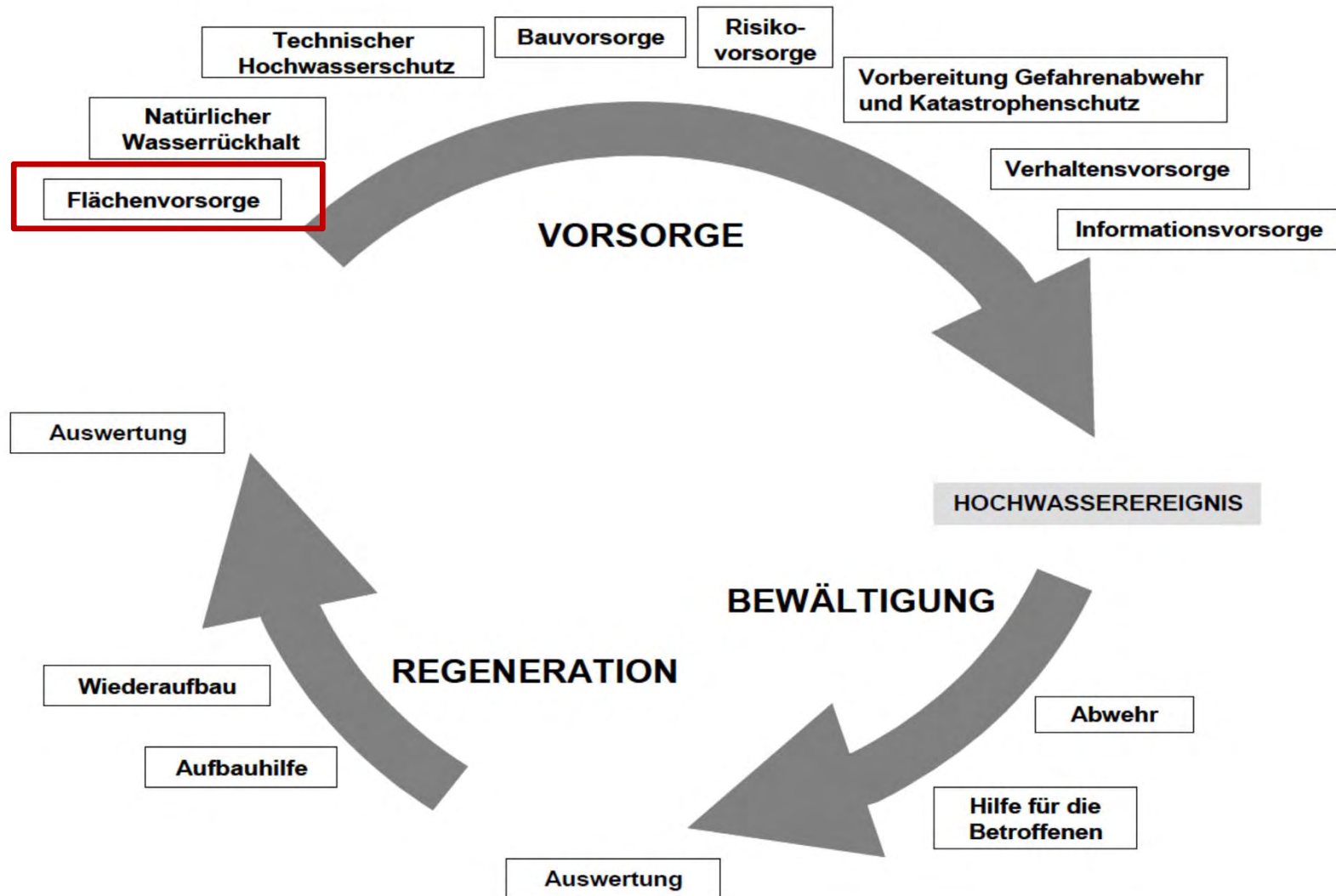
Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Economic and

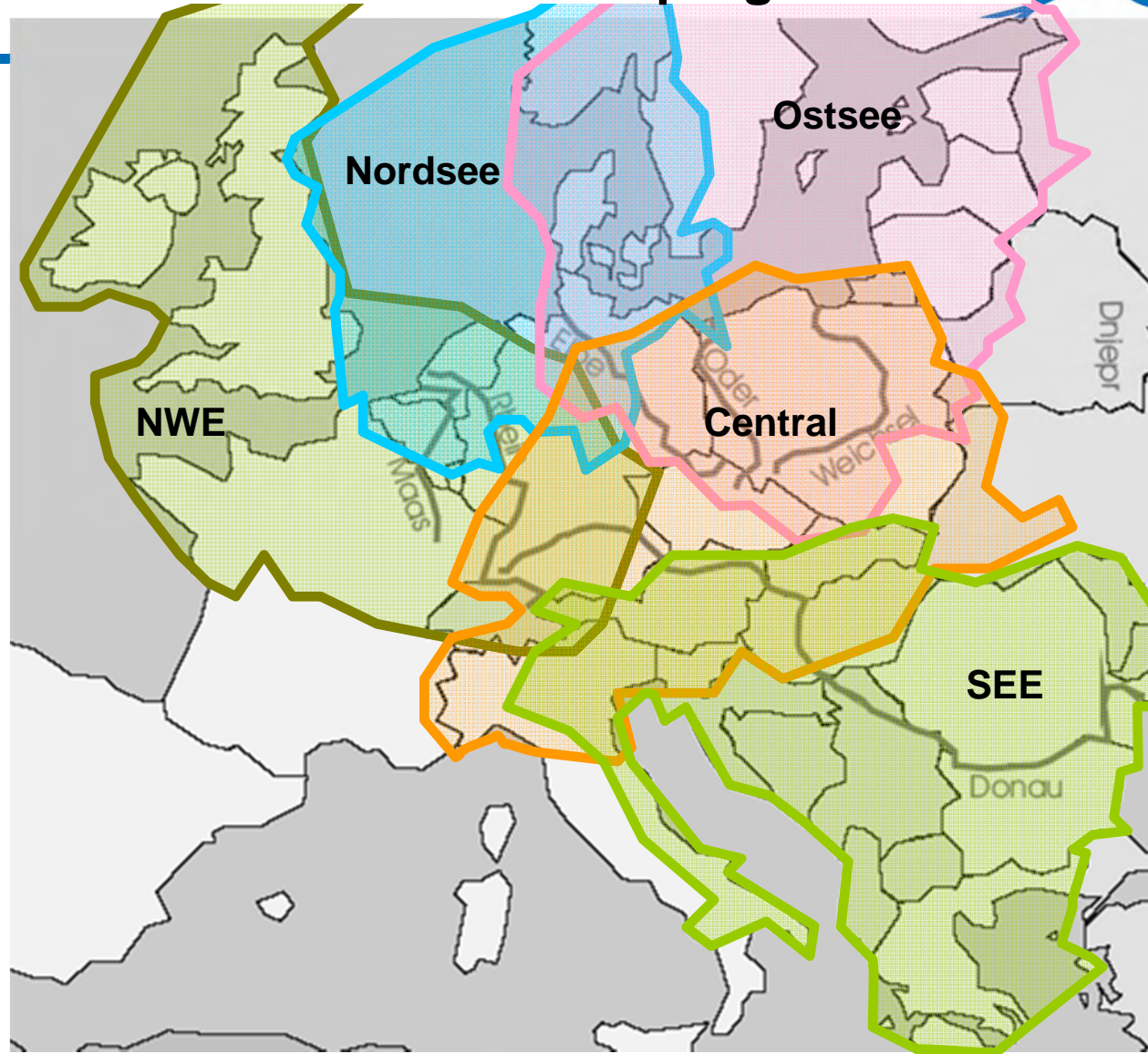
- (4) Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy <sup>(3)</sup> requires river basin management plans to be developed for each river basin district in order to achieve good ecological and chemical status, and it will contribute to mitigating the effects of floods. However, reducing the risk of floods is not one of the principal objectives of that Directive, nor does it take into account the future changes in the risk of flooding as a result of

# Hochwasserrisikomanagement - Zyklus





# Klimawandel / Hochwasserrisikomanagement in Transnationalen EU – Förderprogrammen





# INTERREG IV B-Projekte in den Bereichen Klimaschutz und Klimaanpassung

(in den fünf Programmräumen mit deutscher Beteiligung; DIFU / BBSR, Stand August 2010)



Klima-  
schutz  
46 Projekte  
(21%)

Klima-  
anpassung  
41 Projekte  
(19%)

(Risiko-)Analyse K

Raumplanung (regiona

Wasserhausha  
Meere

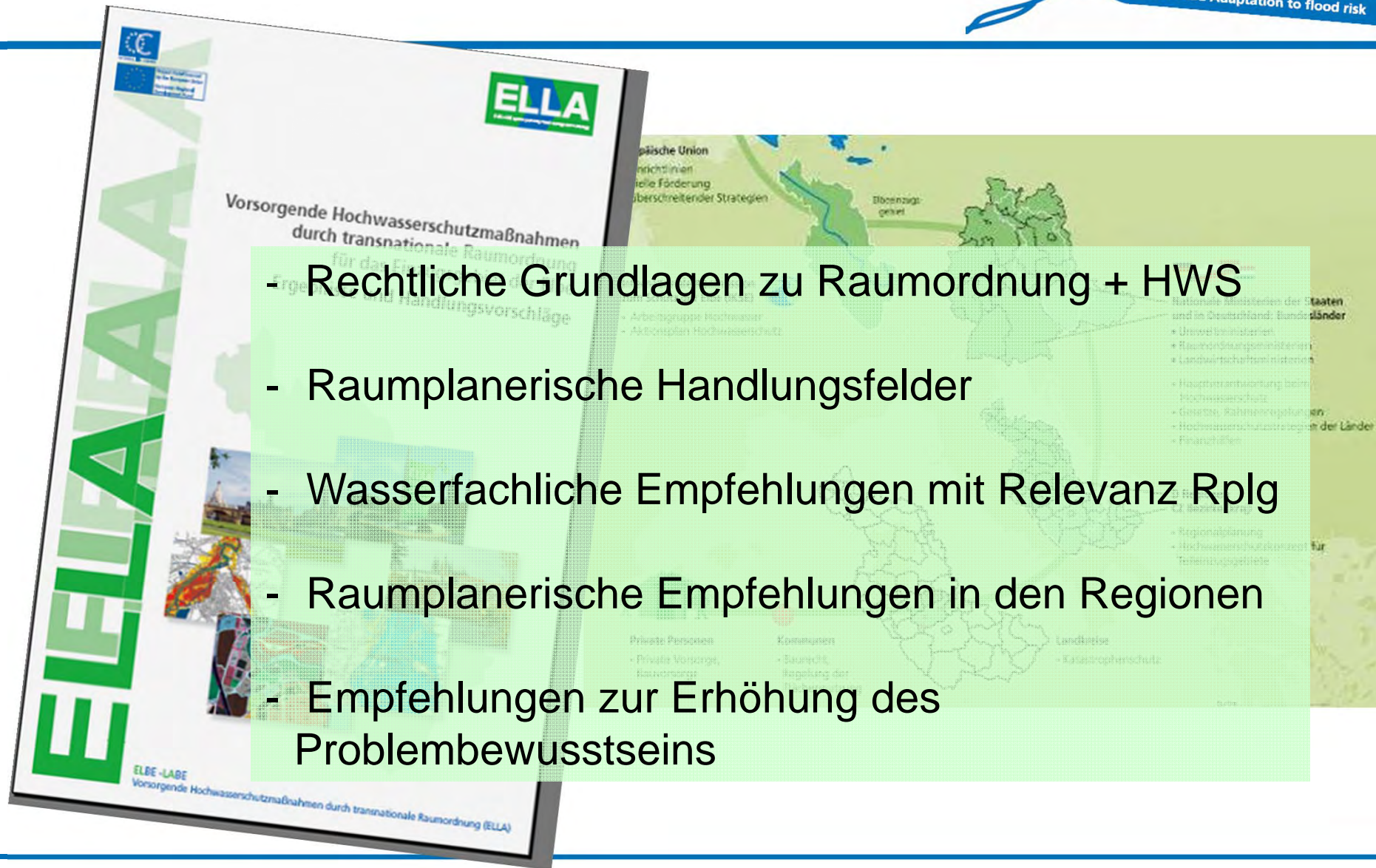
Land- und

Schu



Quelle: DIFU, Daniel Zwicke-Schwarm, Oktober 2010;  
basierend auf INTERREG-Datenbank des BBSR, Auswertung d

## Rückblick ELLA: Transnationale Strategie (Broschüre)



- Rechtliche Grundlagen zu Raumordnung + HWS
- Raumplanerische Handlungsfelder
- Wasserrfachliche Empfehlungen mit Relevanz Rplg
- Raumplanerische Empfehlungen in den Regionen
- Empfehlungen zur Erhöhung des Problembewusstseins







  
 Preventive flood management measures  
 by transnational spatial planning

Abschlusskonferenz Závěrečná konference Final conference ELLA Interreg IIIB  
 04.12. - 06.12.2006 Sächsischer Landtag, Dresden





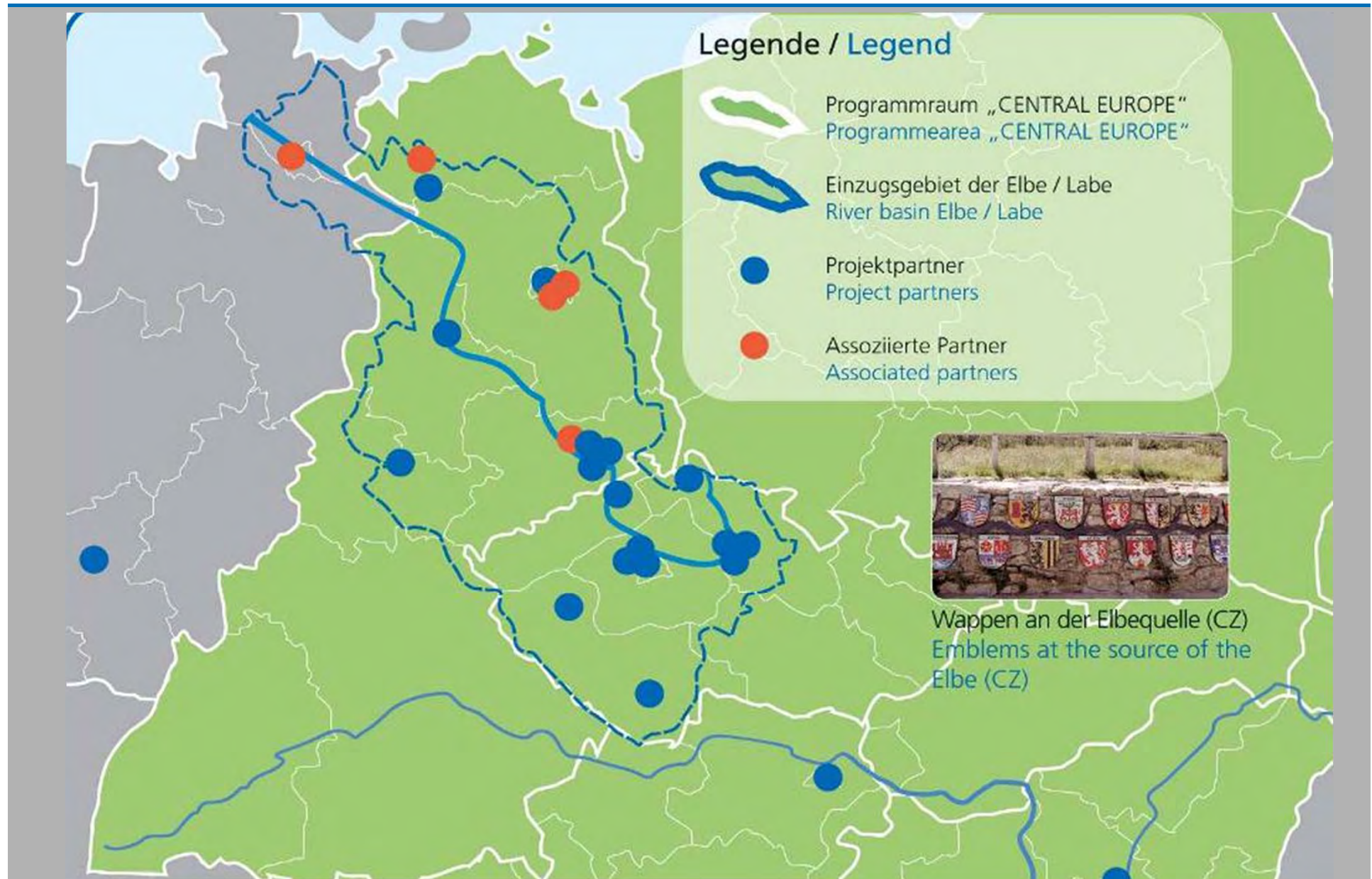
## LABEL

### **Anpassung an das Hochwasserrisiko im Elbe – Labe Einzugsgebiet**

- Im Rahmen der Europäischen Territorialen Kooperation („INTERREG“)
- Programmraum „Mitteleuropa“
- Laufzeit:  
September 2008 – Februar 2012



# Projektgebiet und Projektpartner



## 20 Projektpartner

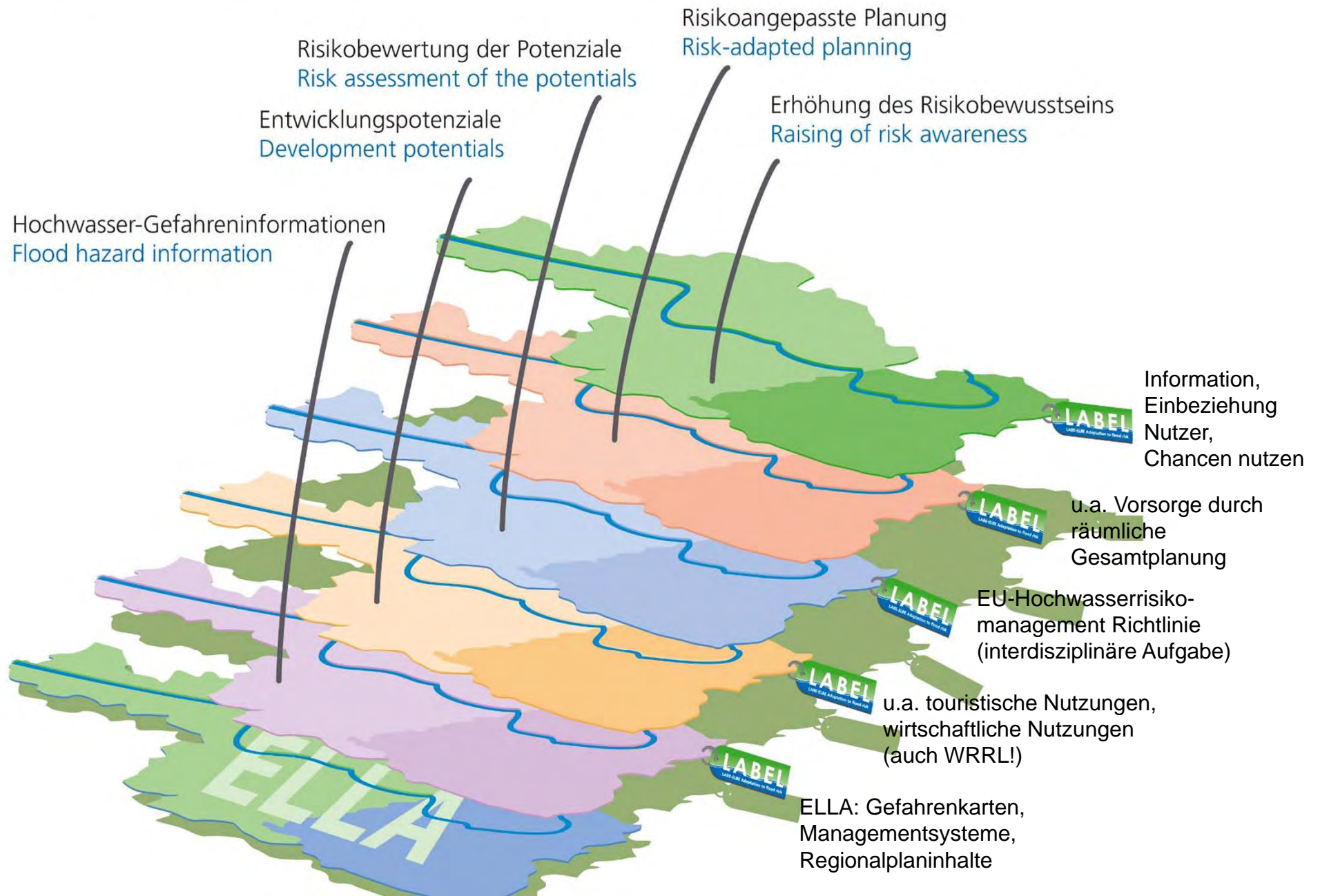


- **Deutschland**
  - 8 Partner
  - Sachsen
    - Innenministerium (LP)
    - Umweltministerium
    - Landesamt für Umwelt und Geologie
  - Sachsen-Anhalt
    - Ministerium für Landwirtschaft und Verkehr
    - Landkreis Ludwigslust (KAG)
  - Thüringen
    - Ministerium für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt
  - Bund
    - Deutscher Verband eV
    - Bundesanstalt für Gewässerkunde
- **Tschechische Republik**
  - 10 Partner
  - Umweltministerium
  - Wasserbehörden
    - Povodi Labe
    - Povodi Vltavy
  - Regionen
    - Usti nad Labem
    - Südböhmen
    - Pilsen
    - Königgrätz
    - Zentralböhmen
    - Reichenberg
    - Pardubitz
- **Weitere**
  - Österreich
    - Lebensministerium
  - Ungarn
    - Wasserbehörde Mittlere Theiß

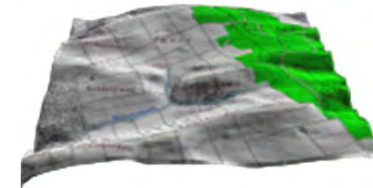


# Kernthemen des Projektes LABEL

## Levels of work of the project LABEL



- Gemeinsame Strategie
- Verknüpfung von Risikomanagementmethoden und -instrumenten
- Gemeinsames Erstellen von Risikokarten
- Methoden für das Risikomanagement
- Anpassung der Nutzung zur Reduktion des Hochwasserrisikos, Lösung von Nutzungskonflikten
- Bewertung von Entwicklungspotenzialen
- Berücksichtigung von Risiko und Klimawandel in der Planung
- Austausch mit weiteren Europäischen Flussräumen
- Kommunikation, Wissensmanagement, Einbezug politischer Stakeholder





# Arbeitspakete Projekt LABEL



## Lage der Pilotaktionen im Elbe– Einzugsgebiet



Nr.	Beschreibung	Partner
PA 1	Risiko-Atlas Elbe (Labe), D/CZ	PP5
PA 2	Risikomanagementpläne, D	PP5
PA 3	Hochwasserrückhalteräume Elbe (Labe) & Moldau (Vltava), D/CZ	PP6/12
PA 4	Retentionsmaßnahmen Moldau (Vltava), CZ	PP11
PA 5	Retentionsräume Luschnitz (Lužnice), CZ	PP18
PA 6	Hochwasserschutz Bezirk Aussig (Ústecký kraj), CZ	PP10
PA 7	Hochwasserschutz Mittelböhmischer Bezirk (Středočeský kraj), CZ	PP14
PA 8	Umsetzung des gemeinsamen Ansatzes, D	PP1
PA 9	Hochwasserentstehungsgebiete, D	PP5
PA 10	Hochwasserentstehungsgebiete, AUT	PP19
PA 11	Hochwasserentstehungsgebiete, CZ	PP10
PA 12	Risikoprävention und Wassertourismus, D/CZ	PP2
PA 13	Regionalstudie Orlik, CZ	PP11
PA 14	Hochwassermanagementsoftware INGE, D/CZ	PP5
PA 15	Schiffbarkeit Bezirk Aussig (Ústecký kraj), CZ	PP10
PA 16	Schiffbarkeit Bezirk Südböhmen (Jihočeský kraj), CZ	PP11
PA 17	Schiffbarkeit Mittelböhmischer Bezirk (Středočeský kraj), CZ	PP14
PA 18	Schiffbarkeit Sachsen-Anhalt, D	PP2
PA 19	Staustufe Tetschen-Bodenbach (Děčín), CZ	PP10

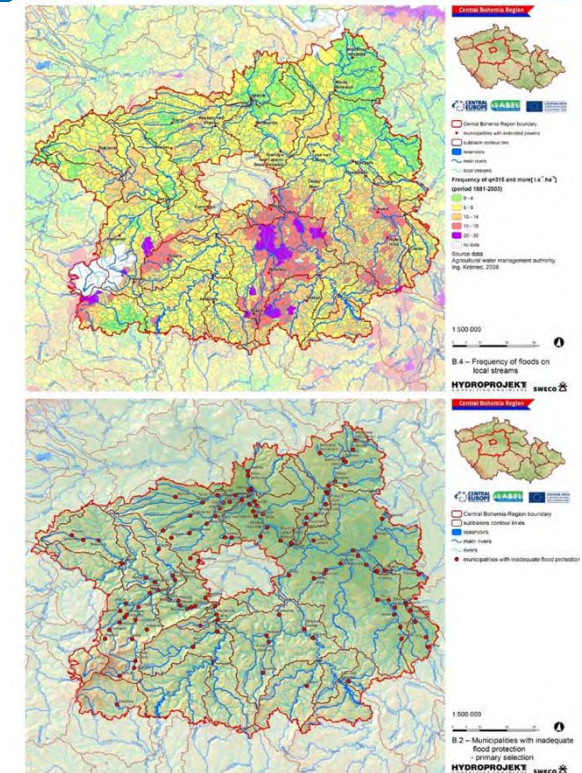


## Hochwasserschutz in der Region Mittelböhmen

- Bewertung Risiken
- Festlegung von Zielen und Maßnahmen für den Hochwasserschutz
- Verknüpfung mit Nachbarregionen

## Hochwasserrisikoangepasster Tourismus

- Tourismuskonzepte unter Berücksichtigung des Hochwasserrisikos
- Enge Kooperation deutscher und tschechischer Partner





## Hintergrund und Ziel / *Background and aims*

- Steigende Schäden durch Hochwasser
  - u.a. weil durch neue Bebauungen in Hochwasserrisikogebieten Schadenspotentiale stetig steigen
- Ziele der Pilotaktion
  - Identifizierung der Problemlage aus Sicht der Kommunen
  - Finden von Lösungen gemeinsam mit Kommunen um dieser Entwicklung entgegen zu wirken
  - Verbesserung Schnittstellen Kommune – Regionalplanung – Wasserwirtschaft
- Rising damages through flooding
  - Due to building activities in flood risk areas damage potential rising
- Aims of the Pilot action
  - Identification of problems from the point of view of municipalities
  - Identification of solutions together with municipalities to work against this development
  - Improvement of the interfaces between municipality – regional planning – water management

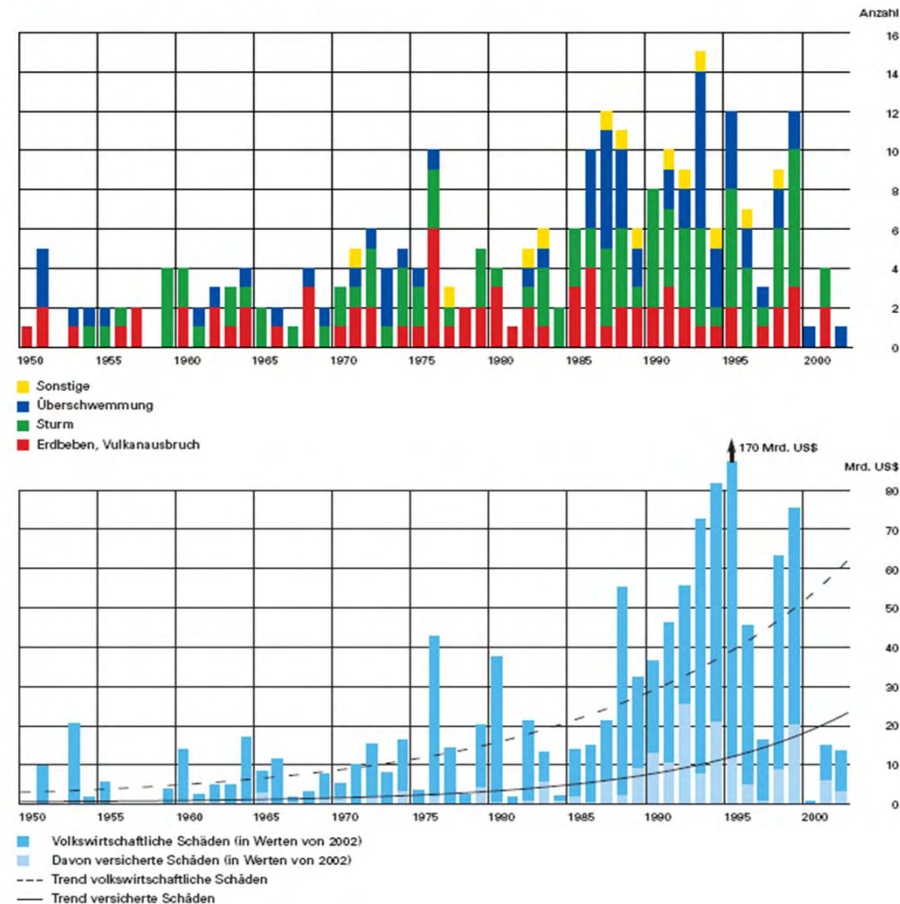


## Hintergrund:

Gesellschaftliche  
Ausgangslage: Steigende  
Hochwasserschäden

Ziel EG-HWRL:  
Reduzierung von  
Hochwasserrisiken

Große Naturkatastrophen mit Trends



Bildnachweis: Münchener Rückversicherungsgesellschaft (Hg. ) (2003): Topics. Jahresrückblick Naturkatastrophen 2002. München

## Pilotaktion 8 “Einbindung von Kommunen in das Hochwasserrisikomanagement”

### Pilot action 8 “Integration of municipalities to flood risk management”

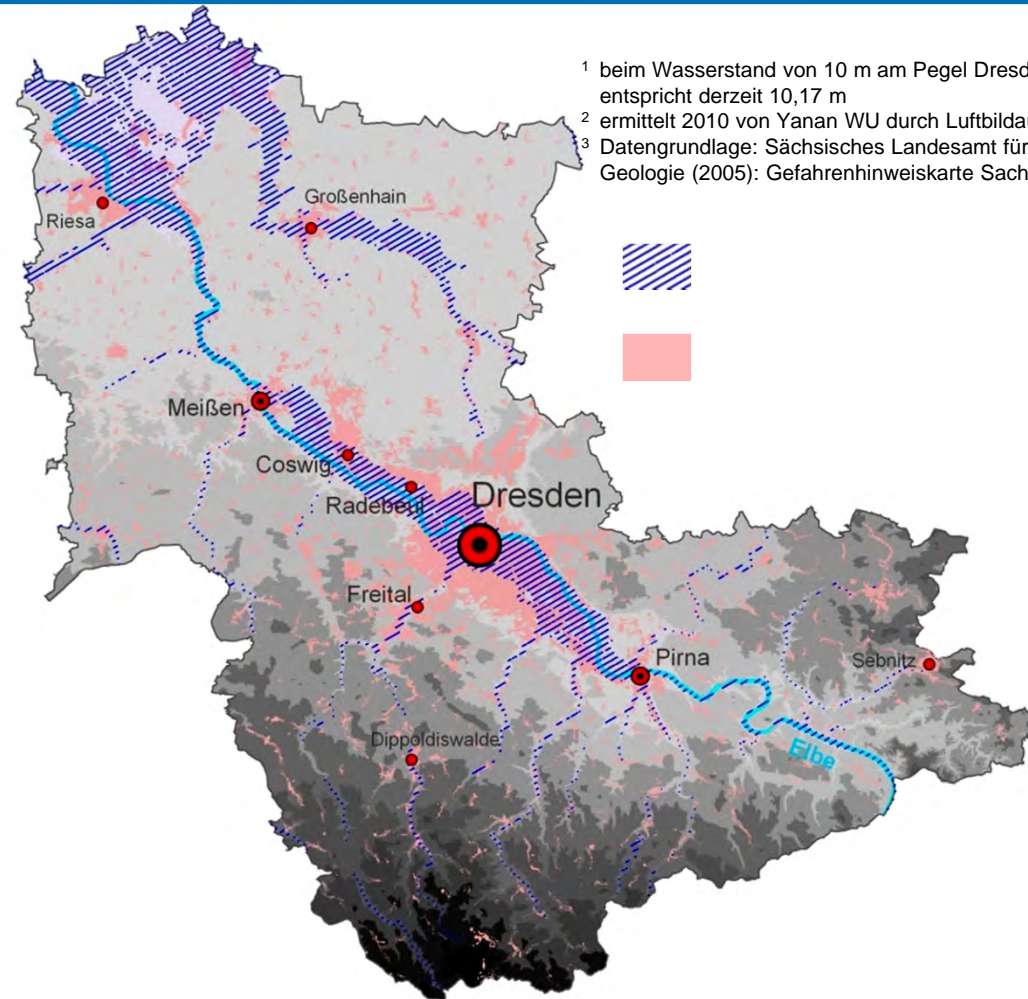
#### Warum Aktion mit den Kommunen? / Why co-operation with the municipalities?



**Neubautätigkeit im Überschwemmungsbereich eines ca. fünfhundertjährigen<sup>1</sup> Hochwassers der Elbe nordwestlich von Dresden<sup>2</sup>**

	1988-2002	2002-2008
Anzahl neu errichteter Gebäude, einschließlich Carports	405 (36)	166 (0)
davon Gebäude mit Wohnnutzung	127 (19)	34 (0)

Werte in Klammern: Baurecht durch Bebauungsplan



<sup>1</sup> beim Wasserstand von 10 m am Pegel Dresden, HQ 500 entspricht derzeit 10,17 m

<sup>2</sup> ermittelt 2010 von Yanan WU durch Luftbilddauswertung

<sup>3</sup> Datengrundlage: Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie (2005): Gefahrenhinweiskarte Sachsen

Abb.: Bebauung und Hochwasser-Gefahrenbereiche in der Planungsregion Oberes Elbtal/Osterzgebirge





## Ausgewählte Ergebnisse / *Selected results*

- Baugenehmigungen in Überschwemmungsbereichen werden fast nie versagt
  - es fehlen dazu Rechtsgrundlagen
  - wichtige Aspekte der Risikovorsorge spielen im Genehmigungsprozess keine Rolle (z.B. Begrenzung von Schadenpotenzialen oder von zu evakuierenden Einwohner)
  - keine Auseinandersetzung mit den Folgen extremer Überschwemmungen (HQ > 100)
  - die Instrumente der Regionalplanung sind in ihrer Wirkung stark begrenzt (da über § 34 BauGB Bauvolumen realisiert werden)
- Building permits in flood areas are almost always granted
  - legal basis is lacking
  - important aspects of risk precaution play no role in the approval process (e.g. the limitation of damage potential or residents to be evacuated)
  - no examination with the consequences of extreme floods (HQ > 100)
  - the instruments of regional planning are severely limited in their effect (because buildings are realised after § 34 BauGB)



Lösungsvorschläge: Veränderung  
der Regionalplanung /  
*Solutions: Change of regional  
planning*

*Vorschlag für künftige Festlegungen: /  
Proposal for future regulations*



Vorranggebiet Hochwasserschutz  
Vorbehaltsgebiet Hochwasserschutz



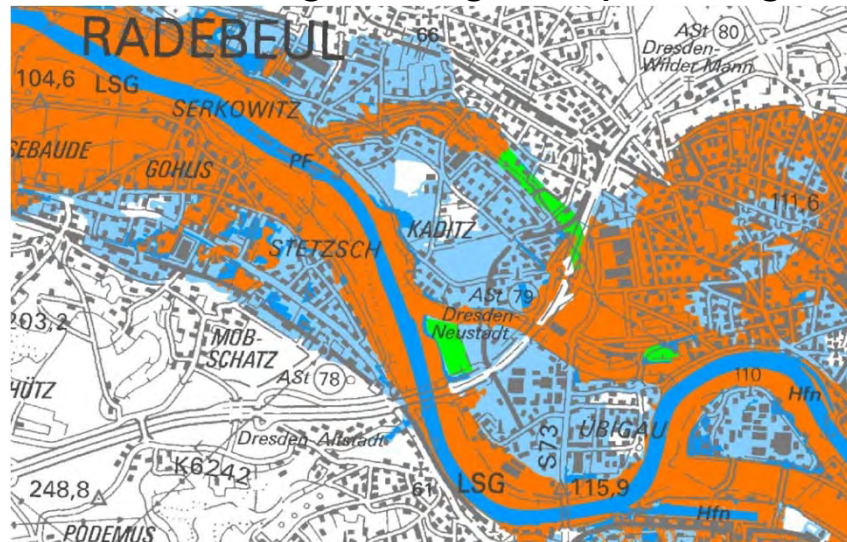
Vorranggebiet Hochwasservorsorge  
Vorbehaltsgebiet Hochwasservorsorge







Reliefkarten auf Basis von ATKIS® - DGM 25, © Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (2001)  
Graphik Lupe: David VIGNONI, Lizenz GNU LGPLv3



## Lösungsvorschläge: Veränderung der Regionalplanung / Solutions: Change of regional planning



Kartengrundlage: TK 100, © Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen

- |   |  |     |
|---|--|-----|
|   | Bereich mit besonderer Hochwassergefahr 1 2          | VRG |
|  | Reaktivierung von Retentions- und Abflussbereichen 3 |     |
|  | Erhaltung von natürlichem Retentionsraum 4           | VBG |
|  | Überschwemmungsbereich bei Extremhochwasser 2        |     |

<sup>1</sup> Überschwemmungstiefen > 2m bzw. spezifischer Abfluss > 2m<sup>3</sup>/s bei EHQ

<sup>2</sup> Fachdaten: Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie (2005): Gefahrenhinweiskarte Sachsen

<sup>3</sup> Fachdaten: Landesdirektion Dresden (2005)

<sup>4</sup> Fachdaten: Landestalsperrenverwaltung Sachsen (2004): Hochwasserschutzkonzept Elbe

- „Abschied“ von HQ 100/*Parting from Q100*
- Abgrenzung der Vorranggebiete nach Gefahr statt nach Nutzung/*Determination of priority areas according to hazard and not usage*
- die Ausdehnung der Vorranggebiete auf den Siedlungsbestand / *the extension of priority areas to the existing settlements*
- die neue Bezeichnung Vorrang- und Vorbehaltsgebiete „Hochwasservorsorge“ statt „Hochwasserschutz“/ *the new term priority are and reserved function are „flood prevention“ instead of „flood protection“*

Erhöhung der Robustheit gegenüber klimabedingter Gefahrenzunahme

Increase of robustness against climate induced risks

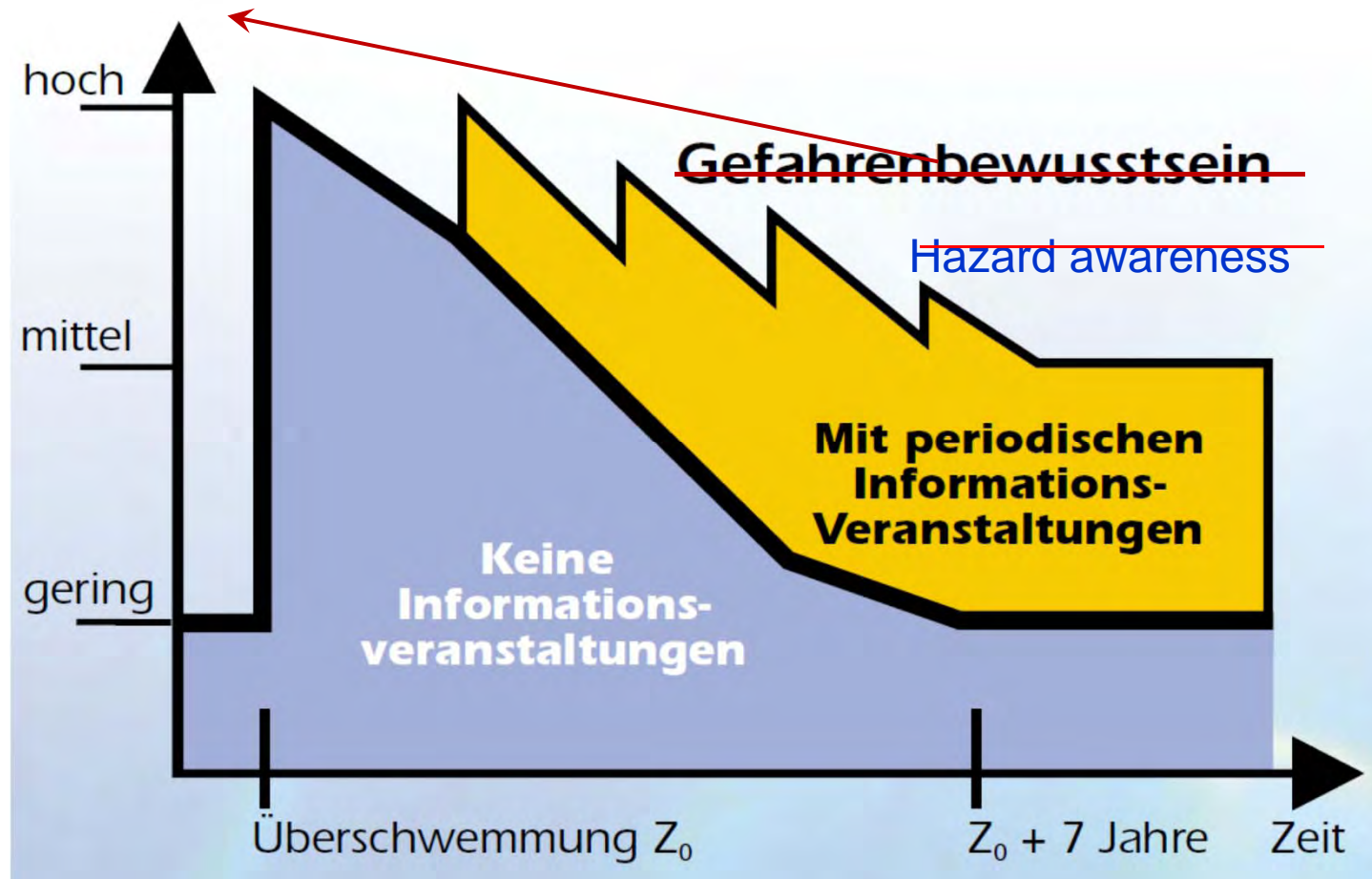


## Relevanz für das Elbeeinzugsgebiet / *Relevance for the Elbe region*

- Problemlage in anderen Regionen ähnlich
  - Ansatz auch in anderen Regionen zu verwenden (partizipative Arbeit mit den Kommunen)
  - Lösungsansätze als Vorschlag / Beispiel, bedingt übertragbar
  - Kommunen sind der Schlüssel
  - Die Ergebnisse zeigen, dass der in der Pilotaktion begonnene Dialog mit den Kommunen fortgeführt und eine Veränderung des planerischen Herangehens erreicht werden muss.
- Problem situation in other regions similar
  - Approach can be used in other regions (participative work with municipalities)
  - solutions as proposal / example, only limited transferability
  - Municipalities are the key
  - The results show, that the dialogue with the municipalities has to be continued and a change of of the planning approach has to be achieved



- Risikobewusstsein / Risk awareness



# Wahrnehmung von Risiken, Planung mit Risiken





# Wahrnehmung von Risiken, Planung mit Risiken



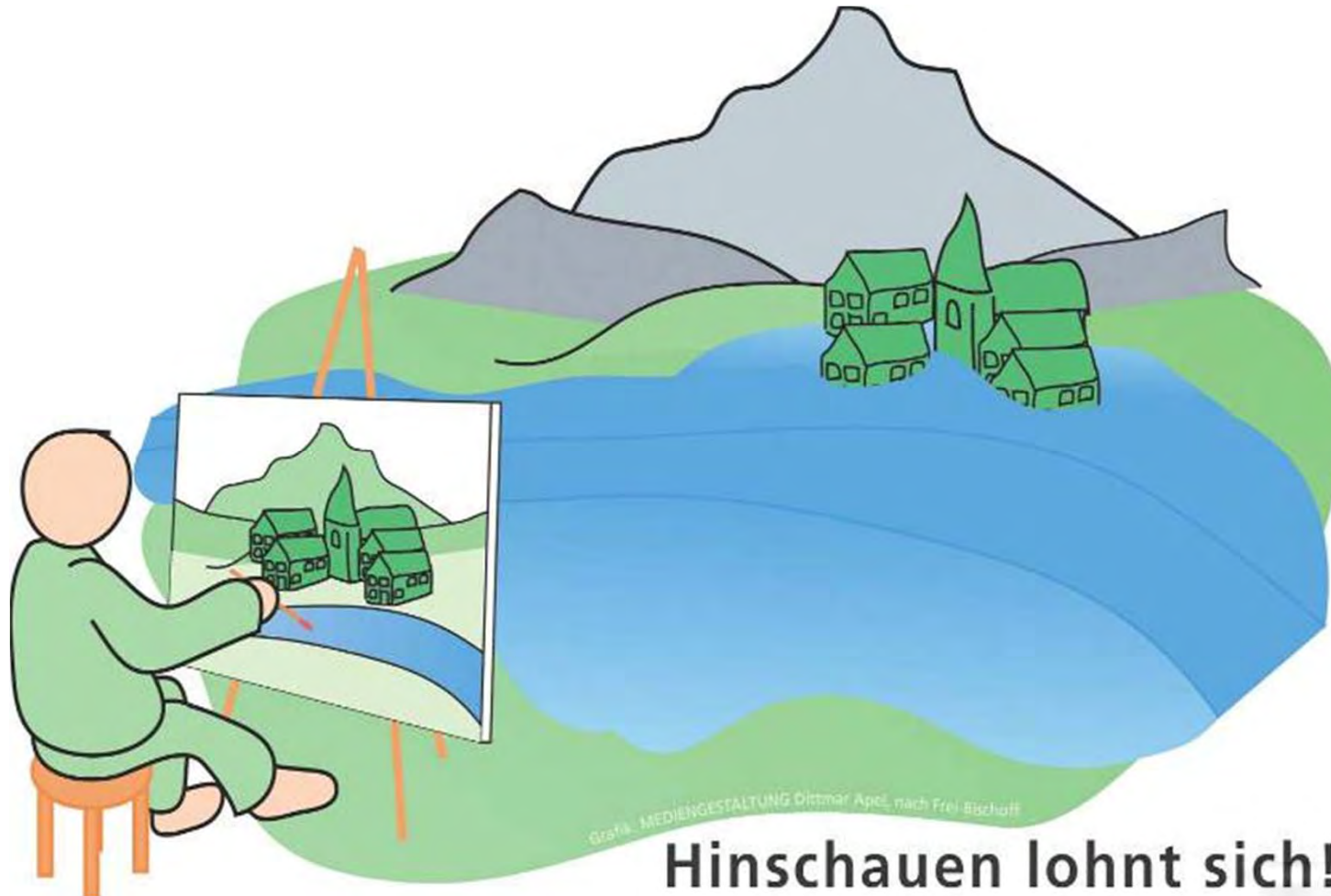


## Aufgaben der Hochwasserpartnerschaft Elbe

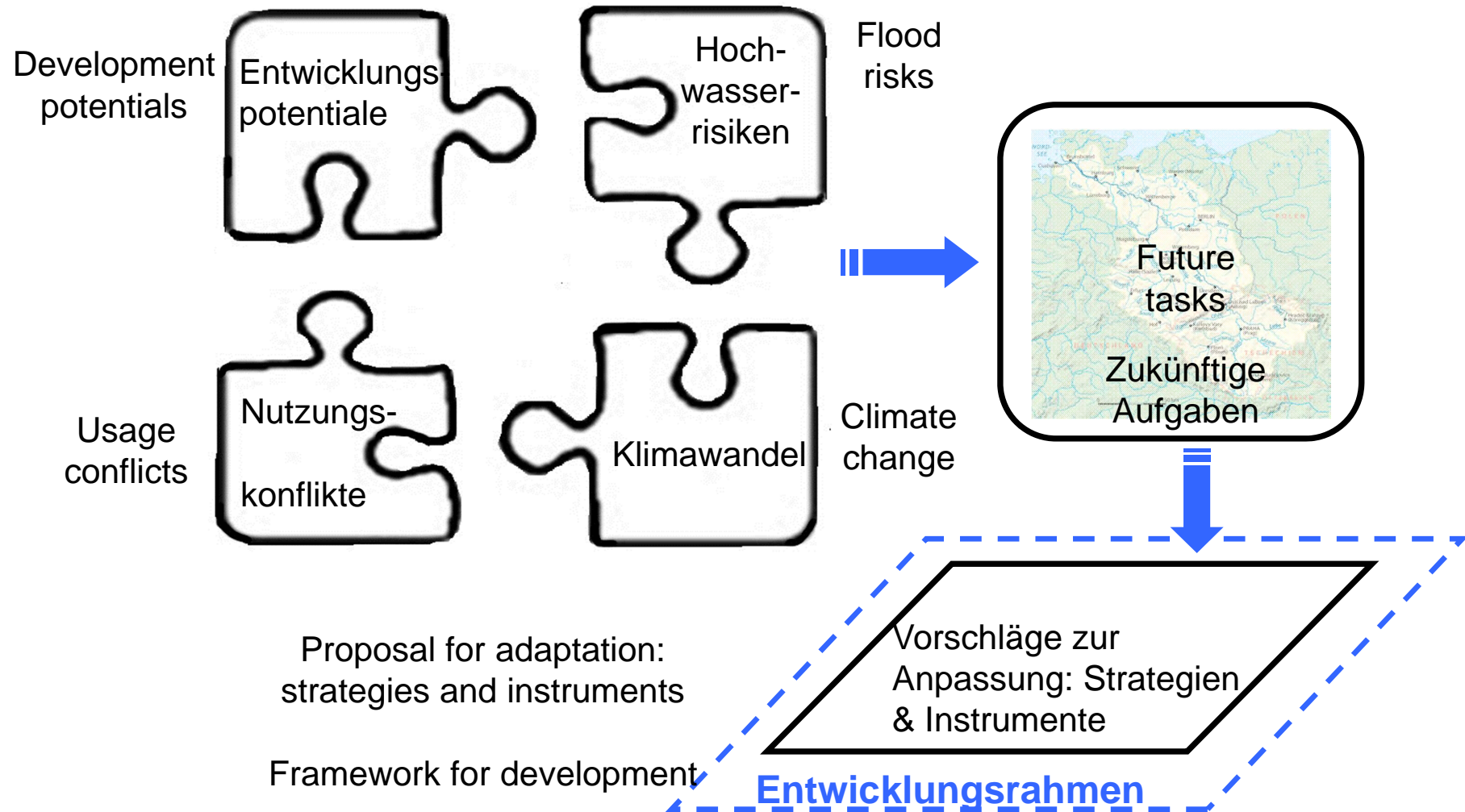
- gegenseitige Information, länderübergreifende Abstimmung
- Zusammenarbeit der Katastrophenstäbe
- gemeinsame Aktionen im Zivil- und Katastrophenschutz
- Optimierung von Hochwasservorhersagen und Hochwasserwarnsystemen
- direkter Draht zwischen den Melde- und Alarmzentralen (zum Wetterdienst)
- Abstimmung im technischen Hochwasserschutz (Errichtung von Hochwasseranlagen, beim Deichbau)
- Lobbyarbeit bei den Bundesländern, in den Elbekommissionen (IKSE, FGG Elbe)
- ÖA, Bewusstseinsbildung ..

**LABEL - Politik-Workshop „Hochwasserpartnerschaft Elbe“  
am 21./22. Juni 2011 in Magdeburg**





# LABEL-Strategie 2012plus - Aufbau, Bausteine / Struktura, strukturální prvky

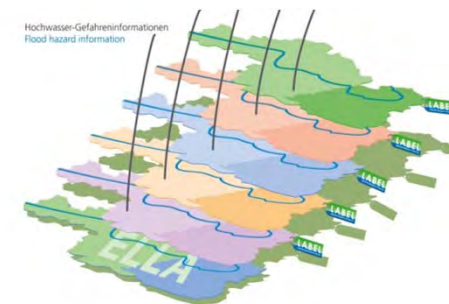




# LABEL 2012plus - Ziele der Strategie / Cíle



- Zusammenfassende Ergebnis-Dokumentation des LABEL-Projektes
- Übersicht über Hochwasser – Risikomanagement und Nutzungsoptionen an der Elbe / Labe
- Erarbeiten eines gemeinsamen Verständnisses zu Risikomanagement, Klimawandel, Wassertourismus, Schifffahrt, Regional- / Kommunalplanung unter Risikovermeidungsaspekten
- Darstellung von Good Practise Beispielen
- Souhrnná dokumentace výstupů projektu LABEL
- Přehled o řízení povodňových rizik a návrhů pro využití na řece Labi
- Vypracování shodného pojetí obsahu pro Řízení rizik, Klimatické změny, Vodní turistika, Říční doprava, Územní plánování-regionů a obcí-s aspekty eliminace vzniku rizik.
- Uvedení příkladů dobré praxe (good practise)





## Anpassung an den Klimawandel und Hochwasserrisikomanagement in internationalen Flussgebieten ...

... bedarf der **engen und kontinuierlichen** Zusammenarbeit auf Projektebene!

- Flussgebiete stellen **komplexe Wirkungs- und Raumstrukturen** dar, die nicht allein regional oder national betrachtet werden dürfen
- Formale Kommissionen **verwalten**, Projekte **gestalten** (und wirken gerade auf regionaler und lokaler Ebene im transnationalen Kontext)
- So können Ziele der Europäischen Raumentwicklung und der Fachpolitiken für internationale Flussgebiete erreicht werden
- Ohne Förderung wäre die Kooperation oft Mehrarbeit, die nicht im Verwaltungshandeln untergebracht wird





- Einige Förderprogramme verwalten zu kompliziert
- Mitwirkungsbereitschaft wichtiger Partnerorganisationen ist erheblich gesunken, da administrativer Aufwand enorm
- Planungssicherheit fehlt zuweilen sehr
- Strategische Ausrichtung der Programme könnte in diesem Feld verbessert werden.

### **ABER unter dem Strich:**

- Die Projekte sind für die Risikovorsorge existentiell
- Solange Risiko / Risikovorsorge und Klimawandel Themen der Europäischen Raumentwicklungspolitik sind, bedarf es auch der Anreize für die transnationale Zusammenarbeit auf diesen Gebieten



**Přihlásit**

[Hlavní stránka](#) [Odkazy](#) [Kontakty](#) [Sitemap](#) [Imprint](#)

**Hlavní stránka**  
Aktuální informace  
Projekt  
Události  
Events  
Ke stažení

**Vítejte na internetových stránkách projektu LABEL!**

Labe charakterizuje to, co je příznačné pro řeky ve střední Evropě: přírodní říční krajina; hospodářský rozvoj podél řeky; ekonomický potenciál (např. v oblasti cestovního ruchu a dopravy) a atraktivní životní a osídlený prostor. Veškeré rozvoje podél řeky jsou ovšem vystaveny vysokému povodňovému riziku, které je ovlivňováno dopady změn klimatu. Povodně jsou jedním z největších rizik podmíněných přírodou ve střední Evropě a v povodí Labe-Elbe. Zápory opakovaně vedou ke katastrofám pro člověka, ekologii a ekonomii. Příčiny problému jsou rozmanité:

*- přírodní příčiny: změny klimatu, změny v povodí, změny v povodí, změny v povodí*

Labe (Sasko-Anhaltsko, SRN)

## Aktuální informace

### Final conference - 23. - 24. November 2011

The final conference of the project LABEL will take place in the Dreikönigskirche in Dresden from 23rd to 24th November 2011. The results and experiences of the INTERREG project LABEL for adaption to flood risk in the Elbe

[čtěte více](#)

### Konference "Labe bez hranic " projektů a SAWA a LABEL ze dne 14 až 15 06. 2011

Společně se 42 projektovými partnery z osmi států svobodného hanzovního města Hamburk a saské ministerstvo vnitra konferenci „Labe bez hranic“ v Hamburku, Německo, 14 až 15 06. 2011. Konference usiluje o prohloubení výměny mezi aktivitami

[čtěte více](#)



### Přihláška na seminář

Účast na akci je bezplatná. Přihlaste se, prosím, nejpozději do **27.05.2011** prostřednictvím přiloženého přihlašovacího formuláře:

*Regina Hille*  
Sächsisches Staatsministerium des Innern  
Europäische Raumordnung, Regionalentwicklung  
Email: regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de  
Tel.: ++49 (0) 351 564 3458  
Fax: ++49 (0) 351 564 3459

### Upozornění:

Počet účastníků je omezen a účast je možná pouze po přihlášení.

### Místo



**Bürgersaal**  
im Bezirksamt Wandsbek -

Am Alten Posthaus 4,  
22041 Hamburg

### Organizace, pořadatel

*Jeff Marengwa*  
Freie und Hansestadt Hamburg  
Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG)  
Email: jeff.marengwa@lsbg.hamburg.de  
Tel.: ++49 (0) 40 428 262518  
Fax: ++49 (0) 40 427 949613

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



*Dr. Fritz Schnabel, Andreas Kühl, Regina Hille*  
Sächsisches Staatsministerium des Innern,  
Referat Europäische Raumordnung, Regionalentwicklung  
Email: regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de  
Tel.: ++49 (0) 351 564 3458  
Fax: ++49 (0) 351 564 3459

### Odborná konference podpora :

INFRASTRUKTUR & UMWELT  
Professor Böhm und Partner

*Stefanie Greis, Dr. Peter Heiland*  
Email: label@iu-info.de  
Tel.: ++49 (0) 6151 8130 0  
Fax: ++49 (0) 6151 8130 20



Projekt SAWA je podporován v rámci programu INTERREG IVB Nordsee-Programm z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj.



Projekt LABEL je podporován v rámci programu INTERREG IVB CENTRAL EUROPE prostředky Evropského fondu pro regionální rozvoj a prostřednictvím spolkového programu pro nadnárodní spolupráci spolkového ministerstva dopravy, stavebnictví a rozvoje měst (Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung).



Fischmarkt pod vodou  
© Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer

### Labe bez hranic

Prevence povodňového rizika v  
projektech INTERREG LABEL a SAWA

14. - 15. červen 2011, Hamburk



Pramen Labe, Česká republika  
© Petr Hap

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



Landesbetrieb  
Straßen, Brücken  
und Gewässer



**Veranstaltungsort**  
**Misto akce:**

Dreikönigskirche,  
Haus der Kirche  
Hauptstraße 23,  
D- 01097 Dresden



**Kontakt für Fragen / Kontakt pro dotazy:**

Regina Hille, Andreas Kühl,  
Sächsisches Staatsministerium des Innern  
Email: [Regionalplanung-eu@smi.sachsen.de](mailto:Regionalplanung-eu@smi.sachsen.de)  
Tel.: ++49 (0) 351 564 3456  
Fax: ++49 (0) 351 564 3459

**Organisation**  
**Přihláška:**

**Lead Partner**

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



Dr. Fritz Schnabel, Andreas Kühl  
Europäische Raumordnung, Regionalentwicklung  
Email: [Regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de](mailto:Regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de)  
Tel.: ++49 (0) 351 564 3454  
Fax: ++49 (0) 351 564 3459

**Externe Projektkoordination / Externí koordinace projektu:**

INFRASTRUKTUR & UMWELT  
Professor Böhm und Partner

Dr. Peter Heiland, Stefanie Greis, Uwe Seibel  
Email: [label@iu-info.de](mailto:label@iu-info.de)  
Tel.: ++49 (0) 6151 8130 0  
Fax: ++49 (0) 6151 8130 20

Das Projekt LABEL wird im Rahmen des INTERREG IVB CENTRAL EUROPE Programms aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionalentwicklung sowie durch das Bundesprogramm für Transnationale Zusammenarbeit des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung unterstützt.

LABEL je financován v rámci programu INTERREG IVB CENTRAL EUROPE z prostředků Evropského fondu regionálního rozvoje (ERDF). Národní kofinancování je podporováno německým Federálním ministerstvem dopravy, bydlení a urbanizace prostřednictvím federálního dotačního programu "Národní spolupráce".



**Ankündigung / Oznámení**

**LABEL Abschlusskonferenz**  
**LABEL Závěrečná konference**

**23. - 24. November 2011**  
**Dreikönigskirche Dresden**

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN







## Kontakt

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



### Leadpartner

PP 1: SMI-Sächsisches Staatsministerium des Innern  
(Saxon State Ministry of the Interior)

**Andreas Kühl**

Wilhelm-Buck-Straße 2

D-01097 Dresden

Phone: ++49/(0)351/5643456

Fax: ++49/(0)351/5643459

Email: [Regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de](mailto:Regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de)

<http://www.smi.sachsen.de/>

### Externes Projektmanagement

INFRASTRUKTUR & UMWELT  
Professor Böhm und Partner



INFRASTRUKTUR & UMWELT  
Professor Böhm und Partner

Dr. Peter Heiland / Uwe Seibel / Stefanie Greis

Julius-Reiber-Strasse 17

D-64293 Darmstadt

Phone: ++49/(0)6151/81300

Fax: ++49/(0)6151/813020

Email: [label\[at\]iu-info.de](mailto:label[at]iu-info.de)

<http://www.iu-info.de/>



EUROPEAN UNION  
EUROPEAN REGIONAL  
DEVELOPMENT FUND



CENTRAL  
EUROPE  
COOPERATING FOR SUCCESS.

| 14.04.2011 | **Andreas Kühl**